

Matomba mpo na Baluki Asile oyo Bazali Kozela Ndingisa ya Kosala Mosala

Liyebisi: Mobeko ya “Charge Public” etali te bato oyo bazali koluka asile to oyo bazali na asile. Kozwa lisungi ya kolongono ya nzoto, ya bilei, ya ndako, to ya bamposa mosusu ekozala na bopusi na makoki na yo ya kozwa karte verte. Yekola makambo ebele na <https://pifcoalition.org/publiccharge2022>.

Okoki kondimama mpo na matomba elandi soki:

Osalaki bosengi ya asile mpe ozwaki liyebisi ya koyamba mokanda euti na boyangeli ya federale (USCIS) ezali na nimeru A na yo

TO

Ozali na ndingisa ya kosala mosala, ndingisa wana esila ngala, mpe ozali kozela bapesa yo ndingisa ya sika ya kosala mosala



Bobateli ya Kolongono ya Nzoto

Mpo na Basi Nyonso ya Zemi mpe Bana Nyonso (na nse ya mibu 21), Ata Statut na Yo ya Immigration Ezali Ndenge Nini:

Okoki kozwa matomba nyonso ya MaineCare mpo na baviziti ya monganga, bankisi, to kokota lopitalo. Sala bosengi na [biro ya DHHS ya esika ofandi](#) to na internet na [Connection na Nga ya Maine](#).

Mpo na Bato Nyonso Mosusu:

MaineCare ya Urgence: Okoki kozwa MaineCare ya Urgence. Efutaka kaka te mpo na misala ya kolongono ya nzoto oyo ezali ntina mpo na ko stabilizer bokono ya makasi ya urgence.

Baclinique mpe Balopitalo: Ozali na lotomo ya kozwa lisungi ya monganga oyo ozali na yango mposa na lopitalo nyonso ya Maine, ata soki okoki te kofuta mpo na yango. Na kosalela salere na yo mpe esika ofandaka, okoki kozwa Lisungi ya Monganga ya ofele to na ntalo moke mpo na kofuta mbongo ya lisungi ya monganga. Mpo na koyeba misala oyo Lisungi ya Ofele efutaka, benga lopitalo. *Okoki mpe kokende na [Bakiliya mpo na Ebongiseli ya Kolongono ya Nzoto ya Ntalo Malamu](#) to benga*

HelpLine na bango na 1-800-965-7476 mpo na koyeba makambo ebele to kozwa lisungi mpo na kosala bosengi.

Soki ondimami te na kozwa assurance ya kolongono ya nzoto, baclinique ya ofele mpe [ba centre de santé ya communauté](#) ekoki kopesa yo lisungi ya monganga ya malamau ya misala ya kolongono ya nzoto ya ofele to ya ntalo moke. Baclinique oyo ekitisaka mpe ntalo, na kotalela salere ya ndako na yo.

Soki ozali te na assurance ya kolongono ya nzoto:

Ba Resources na Portland:

- [Baninga ya Lisungi ya Kolongono ya Nzoto:](#)
 - Esalisaka mpo na kokangisa bato oyo bazali na assurance te oyo bafandaka na comté ya Cumberland, Knox, Lincoln, Waldo mpe York na misala ya bobateli bokolongono.
 - Benga 1-877-626-1684
- [Ekiye oyo Esungaka](#) na MaineHealth:
 - Mpo na kokomisa nkombo na assurance to kozwa bansango ebele etali lisungi ya monganga ya ofele, benga 1-833-284-8816
- [Kolongono ya Nzoto ya Portland Monene](#)
 - Bisika ndenge na ndenge na Portland monene
 - Benga 207 -874-2141 mpo na kozwa bansango ebele.
- [Lopitalo ya Ofele ya Communauté ya Portland](#)
 - 39 Forest Avenue, Portland
 - Benga 207-874-8982

Ba Resources na Lewiston:

- **Balopitalo ya Ntalo Moke**
 - [CCS Centre ya Kolongono ya Nzoto ya Balabala B](#)
57 Birch Street in Lewiston
Benga 207-753-5400
 - [CCS Centre ya Maladi ya Mino ya Bana ya Balabala ya Mibale](#)
60 Second Street na Auburn
Benga 207-755-3456
 - [Kolongono ya Nzoto ya Mabota ya Maine ya Weste](#) -
16 Depot Street na Livermore Falls, Suite 300
Benga 207-897-4345
- [Clinique ya Ofele ya Kolongono ya Nzoto ya Basi](#) (basi ya zemi/baboti)
87 College Street na Lewiston
207-577-1165
- [Likanisi ya Kolongono ya Nzoto ya Bato Nyonso mpo na Bato ya Sika ya Maine](#)
(ekoki kopesa yo bansango mpe lisungi ya esika ofandi)
276 Lisbon St. #280 na Lewiston
Benga 207-241-0546

126 Sewall Street, Augusta, Maine 04330-6822

Telephone: (207) 626-7058

Fax: (207) 621-8148

www.maineequaljustice.org

Ba Resources ya Etuka Mobimba:

Mpo na kozwa bansango ebele etali koponama ya lisungi ya monganga ata mpe kozwa lisungi ya assurance na nzela ya Zando solola na [Bakiliya mpo na Ebongiseli ya Kolongono ya Nzoto ya Ntalo Malamu](#). Okoki kobenga bango na 1-800-965-7476.

Mpo na liste ya molai ya balopitalo oyo ezali na Maine, kende na [site internet ya Lisanga ya Liboso ya Kolongono ya Nzoto ya Maine](#).



Kofutela Ndako mpe Bamposa ya Ntina

Lisungi ya Generale

Lisungi ya Generale, to GA, esalisaka na kofuta mbongo ya ndako mpe ya bamposa ya ntina lokola bilei mpe bankisi. Osengeli kosala bosengi na engumba to mboka ofandaka.

- Ekosenga olakisa ete ozali te na mbongo mpo na kofuta bamposa ya ntina.
- Soki osalaki bosengi ya asile mpe ozali kozela ekateli, ekosenga olakisa *moko* ya baformulaire elandi lokola preuve:
 - Liyebisi ya koyamba formulaire
 - Lokasa ya liboso ya mokanda ya asile
- Soki osalaki bosengi ya asile kasi otindaki te formulaire na yo, ekosenga olakisa preuve ete ozali kolandela processus ya bofandi na mboka mopaya. Ekosenga olakisa preuve oyo elandi:
 - Formulaire otye maboko (babengi yango maloba na nse ya ndai) epai ozali koloba ete ozali kolandela processus ya kofanda na mboka mopaya. MPE soki ozali na yango, moko ya mikanda elandi:
 - Liyebisi ya kokende na tribinale (soki osalaki bosengi na nzela ya tribinale ya immigration)
 - Nimero ya mopaya (*KAKA SOKI OZALI NA YANGO*)
 - Dati ya kosambisa na yo (*KAKA SOKI BAPESI MANAKA YA KOSAMBISA*)
- Osali kosala bosengi ya mbongo ya kofutela ndako? GA ekolinga kosolola na nkolo-ndako na yo mpo na kotondisa mikanda mpe mbala mosusu kosala inspection ya apartema na yo.

Benga biro ya engumba to ya mboka esika ofandaka mpo na kozwa rendez-vous ya kosala bosengi. Ozali na lotomo ya kotondisa formulaire mpe ya kozwa ekateli bakoma. Soki baboyeli yo, ozali na lotomo ya kosala recours, mpe bakotalela recours na eleko ya mikolo 5. Mpo na koyeba makambo ebele etali GA, kende na site internet ya Pine Tree Legal Assistance, mpo na yango [fina awa](#).

126 Sewall Street, Augusta, Maine 04330-6822

Telephone: (207) 626-7058

Fax: (207) 621-8148

www.maineequaljustice.org

Soki ofandaka na moko ya bingumba oyo, solola na:

- [Biro ya Portland GA](#): 39 Forest Ave, Suite 2, Benga 207-482-5122 (Benga 207-775-2922 na urgence to na nsima ya bangonga ya mosala)
- [Biro ya South Portland GA](#): Benga 207-767-6717
- [Biro ya Westbrook GA](#): 426 Bridge Street, Benga 207-591-7015
- [Biro ya Lewiston GA](#): 27 Pine Street, Benga 207-513-3130 (Benga 911 na urgence to na nsima ya bangonga ya mosala).

Soki okoki te kozwa biro ya engumba ofandi mpo na kosala bosengi ya GA, to soki bayebisi yo ete okoki te kosala bosengi ya GA, benga DHHS hotline na 1-800-442-6003.

Mabota mpe bato mosusu oyo bazali koluka asile kasi oyo bapesi bango nanu te lisungi ya immigration to bazali te na mwana ata moko oyo ezali mwana-mboka, oyo baboyeli ye Lisungi ya Generale mpe/to bazali koluka kobengana, bakoki kosolola na [Lisambisi ya Bosembo ya Maine](#).

Lisanga mpo na Mabaku

[Lisanga mpo na Mabaku epesaka lisungi ya kofutela ndako](#) kino na \$1000 na bato oyo bazali na ba situation ya urgence na comté ya Cumberland. Okoki kozala eligible soki bazali koluka kobengana yo.

Programe ya Lisungi ya Kofutela Ndako mpo na Bato Bafutelaka (TBRA)

Soki ofandaka na Portland okoki koponama na kozwa Programe ya Lisungi ya Kofutela Ndako mpo na Bato Bafutelaka (TBRA) mpo na kosunga na kofuta mbongo ya kofutela ndako. Mpo na kosala bosengi ya TBRA, senga lisungi ya GA to tindela Stephen Sinclair email na sas@portlandmaine.gov.



Lisungi ya Bilei

Programe ya Lisungi ya Bilei Babakisa (SNAP)

SNAP esalisaka bato na kosomba bilei. Okozwa karte EBT oyo okosalela mpo na kosomba bilei na magasin ya bilei.

Lokola moto azali koluka asile, okoki kondimama mpo na SNAP soki ozali kozala ndingisa ya kosala mosala to ozangi mosala. Ntango okozwa ndingisa ya kosala mosala mpe obanda mosala ya sika, yebisa yango na DHHS na eleko ya mikolo 10 banda obandi mosala na yo na kobengaka 1-855-797-4357 to tinda email na farmington.dhhs@maine.gov.

Okoki mpe kondimama mpo na SNAP soki ozali na ebosono, ozali na mibu 65 to koleka, to okutana na violence na ndako na yo.

Okoki kosala bosengi na [biro ya DHHS ya esika ofanda](#) to na internet na [Connection na Nga ya Maine](#).

Programe ya Bilei Babakisa mpo na Basi, Bana-Mike mpe Bana (WIC)

WIC ezali programe ya bato ya zemi to ya nsima ya kobota oyo bazali na salere ya moke, mpe bilenge kino na mibu 5, ata statut na bango ya immigration ezali nini. Epesaka bilei, mateya, mpe ba ekzame ya malamumu na balopitalo ya WIC na etuka mobimba, mpe mosali moko ya WIC moto atalaka soki ozali eligible.

Mpo na kosala bosengi, benga [biro ya WIC ya pene](#) ya esika ofanda mpo na kozwa rendez-vous to tondisa [formulaire oyo](#) mpo mosali moko ya WIC abenga yo mpo na kobongisa rendez-vous na yo ya liboso.

Mpo na komona makambo ebele etali WIC oyo babongoli na nkota ebele, kende na [Maine.gov](#).



Lisungi mpo na Mabota Ezali na Bana

Lisungi ya Ntango Moke mpo na Mabota ya Bobola (TANF)

TANF epesaka lisungi ya mbongo mpo na kosalisa mabota ezali na bana oyo bafandaka na ndako. TANF ekoki kosalisa na kofuta mbongo ya bamposa ya ntina ya mabota, neti mbongo ya kofutela ndako, molunge mpe ba couche.

Okoki kondimama na TANF ntango ozali kozela ndingisa ya kosala mosala. Ntango okozwa ndingisa ya kosala mosala mpe obanda mosala ya sika, yebisa yango na DHHS na eleko ya mikolo 10 banda obandi mosala na yo na kobengaka 1-855-797-4357 to kotinda email na farmington.dhhs@maine.gov.

Okoki mpe kondimama na TANF soki ozali na bana na ndako mpe ozali na ebosono, ozali na mibu 65 to koleka, to okutana na violence na ndako na yo.

Okoki kosala bosengi na [biro ya DHHS ya esika ofandi](#) to na internet na [Connection na Nga ya Maine](#).



Lisungi mpo na Mibange mpe Bato Bazali na Bibosono

Supplemental Security Income (SSI)

SSI epesaka lisungi ya mbongo mpo na bamposa ya ntina neti bilei, bilamba, mpe esika ya kofanda. Ntango mosusu bato babengaka programe oyo Sécurité Sociale.

Okoki kozwa SSI soki ozali na salere ya moke MPE:

- Ozali na mibu 65 to koleka; to
- Okufa miso to ozali na ebosono. (Kozala na “ebosono” elimboli ozali na mokakatano makasi ya kolongono ya nzoto to ya makanisi mpe okoki te kosala mosala ya ntango nyonso mpo na soki moke basanza 12)

Ndenge ya Kosala Bosengi ya SSI soki ozali moto azali koluka asile:

Ya liboso, sala bosengi ya SSI na biro ya DHHS ya esika ofandi.

Ya mibale, ekosenga osala bosengi na Biro ya Mosala ya Sécurité Sociale ya États-Unis (SSA) mpe kozwa boboyami na kotalela statut na yo ya immigration. Ekoki kosenga mpe osala bosengi ya karte ya nimeru ya sécurité. Okoki kozwa bansango ebele etali ndenge ya kosala bosengi [awa](#).

Nsima ya kozwa boboyi ya Sécurité Sociale na kotalela statut na yo ya immigration, Maine DHHS ekosenga mikanda epai ya minganga na yo mpo na kondimisa ete ozali na ebosono mpe ekozwa ekateli mpo na bosengi na yo.

BISIKA BABIRO ya Sécurité Sociale Ezali:

- Biro ya Mosala ya Sécurité Sociale ya Portland (SSA)
 - 1355 Congress Street, Floor #2 na Portland
 - Benga: 1-877-319-3076
- Biro ya Mosala ya Sécurité Sociale ya Auburn (SSA)
 - 600 Turner Street na Auburn
 - Benga: 1-833-388-6432

Soki ofandaka te na Portland to na Lewiston/Auburn mpe oyebi te epai wapi biso na yo ya SSA ezali, okoki [kofina awa](#) mpe kokotisa kode zip mpo na kozwa bansango wana.



Lisungi okoki kozwa soki otondisi Bampako na yo

Banyongo ya Mpako

Ezali na banyongo ya mpako oyo okoki koponama na yango, ata soki ozali na salere ya moke to ozali na yango te mpe otondisa nanu te bampako.

126 Sewall Street, Augusta, Maine 04330-6822

Telephone: (207) 626-7058

Fax: (207) 621-8148

www.mainequalityjustice.org

- Soki osalaka mpe ozali na salere ya moke, okoki kondimama na [Nyongo ya Mpako na Salere Ozwi](#) ya Leta mpe ya Federale.
- Soki ozali na apartema to ozali na ndako, okoki kondimama na [Nyongo ya Bosembo ya Mpako ya Biloko](#).
- Soki ozali na salere moke to ozali na yango te, okoki kondimama na [Nyongo ya Bosembo ya Mpako ya Koteka](#).

Kozwa banyongo ya mpako ya federale oyo ondimami ekozala na bopusi [te](#) na statut na yo ya immigration, makoki na yo ya kozwa karte verte, to kondimama na yo na avenir mpo na kozwa matomba ya immigration. Kosalela banyongo ya bampako yaa federale etalelamaka te mpo na mikano ya koyeba "charge public" ya bana-mboka ya États-Unis mpe na misala ya Immigration.

Bakolongola te banyongo ya mpako na mosolo oyo etat federale epesaka mpo na matomba ya public, neti TANF (lisungi ya salere), SNAP (lisungi ya bilei), to MaineCare, kais bakolongola yango na Lisungi ya Generale.

Mingi ya banyongo oyo esengaka te ete ozala na salere, kasi OSENGELI kosala bosengi ya bampako! Soki ozali te na Nimero ya Sécurité Sociale kasi olingi kosala bosengi ya bampako, okoki kosala bosengi na kosalelaka Nimero ya Identification ya Mofuti-Mpako to ITIN.

Okoki kozwa lisungi ya OFELE mpo na kobanda processus ya ITIN mpe kotondisa bampako na yo na lisanga ya mboka oyo batyelaka motema, Lisanga ya CASH ya Maine! Komisa nkombo na [CASH Maine](#).